

Registre su producto y reciba soporte en la dirección

www.philips.com/welcome

SLV4200



ES Enlace de televisión inalámbrico

PHILIPS

Índice

1	Importante	4
1.1	Requisitos de alimentación	4
1.2	Conformidad	4
1.3	Reciclado y desecho	5
1.4	Campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos ("EMF")	5
1.5	Requisitos de instalación	6
2	Su enlace de televisión inalámbrico	7
2.1	Contenido de la caja	7
2.2	Visión general del enlace de televisión inalámbrico	7
3	Primeros pasos	9
3.1	Conecte el transmisor	9
3.2	Instale el cable emisor de infrarrojos del mando a distancia	10
3.3	Conecte el receptor	11
3.4	Disfrutar	11
3.5	Seleccione la fuente	12
3.6	Eliminar interferencias del televisor 2	12
3.7	Mejorar la calidad de recepción con la antena	12
4	Datos técnicos	13
5	Preguntas más frecuentes	14
6	Información	16
6.1	Garantía	16
6.2	Glosario	16

7	ÍNDICE	17
8	Declaración de conformidad	18

I Importante

Lea detenidamente este manual de usuario antes de utilizar el enlace de televisión inalámbrico.

Contiene información y notas de importancia concernientes a su enlace de televisión inalámbrico.

I.1 Requisitos de alimentación

- Conecte los adaptadores de alimentación únicamente a una fuente de alimentación de 100-240 V CA a 50/60 Hz.
- La red eléctrica está clasificada como peligrosa. La única forma de quitar la alimentación del cargador es desconectándolo del enchufe de la red eléctrica. Asegúrese de que el enchufe esté siempre fácilmente accesible.

Advertencia

Para evitar daños o fallos de funcionamiento:

- No exponga el enlace de televisión inalámbrico al calor excesivo provocado por equipamiento de calefacción o luz del sol directa.
- No deje caer el enlace de televisión inalámbrico ni permita que caiga nada sobre él.
- No utilice ningún agente de limpieza que contenga alcohol, amoníaco, benceno ni productos abrasivos, ya que podrían dañar el dispositivo.
- No utilice el producto en lugares donde exista el riesgo de explosión.
- Impida que entren en contacto con el producto pequeños objetos metálicos. Esto podría deteriorar la calidad de audio y dañar el producto.

- Los teléfonos móviles activos junto al dispositivo podrían provocar interferencias.
- No abra el producto, ya que hacerlo le expondría a alto voltaje.
- No permita que el cargador entre en contacto con líquidos.
- No permita que el enlace de televisión inalámbrico entre en contacto con líquidos.
- Utilice el producto únicamente con la fuente de alimentación proporcionada. Fabricante: Concord.
Nombre del modelo: CM-3AD09005.
- Información de suministro eléctrico para el receptor y el transmisor
Entrada: CA 100-240 V/120 mA,
50 Hz/60 Hz
Salida: CC 9 V/500 mA

Acerca de las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento:

- Utilice el producto en un lugar en el que la temperatura esté siempre entre los 0 y los 40 °C (de 32 a 103° F).
- Almacene el dispositivo en lugares en los que la temperatura esté siempre entre -10 y 70 °C (14 a 157 °F).

I.2 Conformidad

Este producto se ha diseñado, probado y fabricado en función de la directiva Europea R&TTE 1999/5/EC

Siguiendo esta directiva, este producto puede utilizarse en los siguientes estados:

CE 0682		R&TTE Directive 1999/5/EC					
BE	✓	DK	✓	GR	✓	ES	✓
FR	✓	IE	✓	IT	✓	LU	✓
NL	✓	PT	✓	RU	✓	SE	✓
SK	✓	UK	✓	AT	✓	NO	✓
CZ	✓	DE	✓	CH	✓	PL	✓

Identificador de clase. Este producto es un producto de clase I.

Por medio de la presente, Philips declara que el producto cumple los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/EC. La Declaración de conformidad está disponible en www.p4c.philips.com.

1.3 Reciclado y desecho

Instrucciones de desecho para productos viejos.

El objetivo de la Directiva WEEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos; 2002/96/EC) es asegurar que los productos se reciclan utilizando las mejores técnicas de tratamiento, recuperación y reciclado disponibles para asegurar la salud humana y la protección medioambiental.

El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que pueden reciclarse y reutilizarse.

No se deshaga de sus productos viejos en la basura doméstica normal.

Infórmese acerca del sistema de recogida separada local para productos eléctricos y electrónicos que incluyan este símbolo:



Utilice una de las siguientes opciones de desecho:

1. Deshágase del producto completo (incluyendo cables, enchufes y accesorios) en las instalaciones de recogida designadas para WEEE.

2. Si compra un producto para sustituirlo, entregue el producto obsoleto al proveedor. Él debe aceptarlo, tal y como requiere la directiva WEEE.

Información de embalaje:

Philips ha marcado el embalaje con símbolos estándar diseñados para fomentar el reciclado y el desecho apropiado de sus residuos finales.



Se ha pagado una contribución financiera para el sistema de reciclado y recuperación nacional asociado.



El material de embalaje etiquetado es reciclable.

1.4 Campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos ("EMF")

1. Philips Royal Electronics fabrica y vende muchos productos de consume que, por lo general, como cualquier aparato electrónico, tienen la habilidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.
2. Uno de los principios básicos comerciales de Philips es tomar todas las precauciones de salud y seguridad necesarias en nuestros productos, para cumplir con todos los requisitos legales y para mantenernos dentro de los estándares de EMF aplicables en el momento de la producción de los productos.

3. Philips se compromete a desarrollar, producir y comercializar productos que no causen efectos perjudiciales para la salud.
4. Philips confirma que si sus productos se manipulan adecuadamente para el uso para el que fueron diseñados, son seguros de utilizar de acuerdo con las evidencias científicas de hoy en día.
5. Philips desarrolla papeles activos en el desarrollo de estándares internacionales de EMF y de seguridad, permitiendo a Philips anticiparse a los futuros desarrollos en la estandarización para integrarlos rápidamente en sus productos.

1.5 Requisitos de instalación

Este producto transmite y recibe ondas de radio al encenderlo. Este producto cumple con los estándares definidas para las mismas.

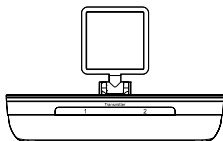
Dado que el producto está basado en tecnología de radiofrecuencia, la calidad de imagen puede verse influenciada por hornos microondas, Bluetooth, Wifi etc. Por lo tanto, el producto puede sufrir el mismo tipo de interferencias que teléfonos GSM, radios portátiles y otros productos basados en radiofrecuencia.

2 Su enlace de televisión inalámbrico

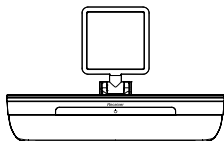
¡Enhorabuena por su compra y bienvenido a Philips!

Para beneficiarse de todo el soporte que ofrece Philips, registre su producto en www.philips.com/welcome.

2.1 Contenido de la caja



A. Transmisor



B. Receptor



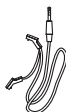
C. Cable SCART



D. Cable RCA/SCART



E. Adaptador de corriente (2x)



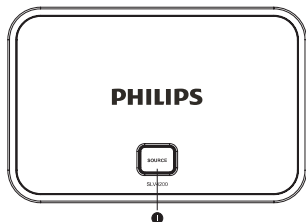
F. Cable emisor de infrarrojos del mando a distancia



G. Manual de usuario

2.2 Visión general del enlace de televisión inalámbrico

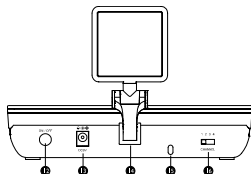
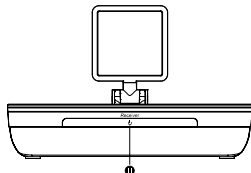
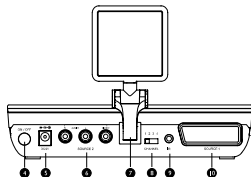
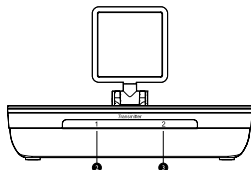
Transmisor



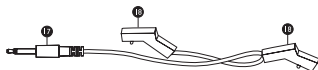
Elementos de control y visualización

I Interruptor SOURCE (FUENTE)

Transmisor



Cable emisor de infrarrojos del mando a distancia



Elementos de control y visualización

- 2 Verde: activado (fuente 1)
- 3 Verde: activado (fuente 2)
- 4 Interruptor de encendido y apagado
- 5 Conector de entrada de alimentación (CC 9 V)
- 6 Entrada del cable RCA
- 7 Antena
- 8 Interruptor de selección de canal inalámbrico
 - > Seleccione entre uno de los cuatro canales disponibles
- 9 Puerto para el cable emisor de infrarrojos del mando a distancia
- 10 5Entrada del cable SCART

Elementos de control y visualización

- 11 Luz de encendido:
 - > verde: encendido
- 12 Interruptor de encendido y apagado
- 13 Conector de entrada de alimentación (CC 9 V)
- 14 Antena
- 15 Cable SCART
- 16 Interruptor de selección de canal inalámbrico
 - > Seleccione entre uno de los cuatro canales disponibles

- 17 Conector
- 18 Luz de infrarrojos

3 Primeros pasos

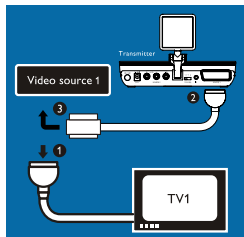
3.1 Conecte el transmisor

Es posible conectar dos fuentes de video simultáneamente al transmisor SLV4200.

Las fuentes de video pueden ser las siguientes:

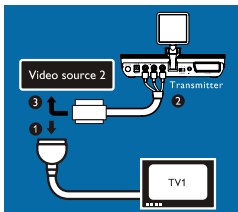
Reproductores o grabadores de DVD, VCR, consolas de videojuegos, decodificadores de cable y satélite, etc.

- I Conecte la fuente de video 1 al transmisor (A).
 - a. Desconecte el cable Scart que conecta la fuente 1 al televisor 1.
 - b. Conecte el transmisor a la fuente 1 utilizando el cable SCART/SCART (C).

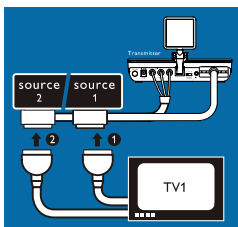


- 2 Conecte la fuente de video 2 al transmisor (A).
 - a. Desconecte el cable Scart que conecta la fuente 2 al televisor 1.
 - b. Tome el cable RCA/SCART (D) suministrado.
 - c. Conecte los conectores RCA a los puertos correspondientes del transmisor (A).

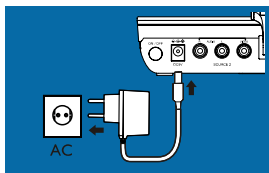
- d. Conecte el conector SCART del cable RCA/SCART al puerto SCART de la fuente de video 2.



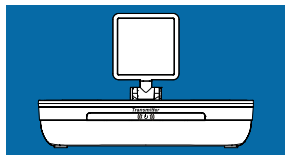
3. Conecte el televisor I
 - a. Conecte el cable SCART desde el televisor I al conector SCART de la fuente 1.
 - b. Conecte el cable SCART desde el televisor I al conector SCART de la fuente 2.



4. Conecte el adaptador de alimentación
 - a. Tome el adaptador de alimentación suministrado (E) para conectar el conector al conector de alimentación CC 9 V del transmisor (A).
 - b. Conecte el adaptador a la toma de corriente.



- c. Ahora debería encenderse el LED verde del panel delantero.



Nota: En caso contrario, pulse el interruptor ON/OFF (ENCENDIDO/ APAGADO) que se encuentra en la parte trasera del producto.

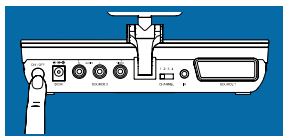
5. Compruebe que el televisor **I** funciona correctamente
 - a. Encienda el televisor **I**
 - b. Compruebe que el televisor **I** funciona correctamente.
 - c. Encienda la fuente de vídeo conectada de la fuente de vídeo elegida.
 - d. Compruebe si el televisor **I** muestra la imagen de la fuente de vídeo.

> El transmisor está conectado correctamente.

3.2 Instale el cable emisor de infrarrojos del mando a distancia

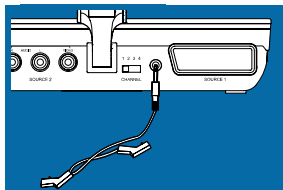
El cable emisor de infrarrojos del mando a distancia transmite señales infrarrojas a los dispositivos de fuente.

1. Apague el transmisor (A).



2. Conecte el cable emisor de infrarrojos del mando a distancia (F) al zócalo de infrarrojos.
3. Coloque la luz del emisor infrarrojos delante de la fuente de vídeo. Basta con colocarlo delante del sensor de infrarrojos del panel delantero.

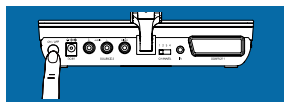
Nota: Consulte en las preguntas más frecuentes "¿Cómo puedo encontrar el sensor infrarrojos de la fuente de vídeo?" para localizar el sensor de infrarrojos en el panel delantero de la fuente de vídeo.



3.3 Conecte el receptor

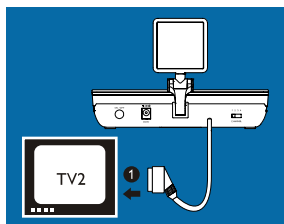
Preparación

- Encienda el transmisor (A).

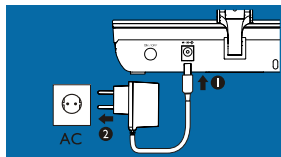


- Encienda la fuente de video.
- Tome estos elementos:
 - Receptor (B)
 - Adaptador de corriente (E)
 - Mando a distancia de la fuente de video.
- Vaya al televisor 2.

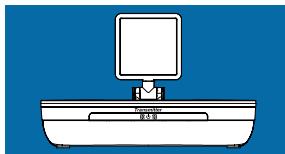
1. Conecte el receptor al segundo televisor (TV2)
Conecte el cable SCART del receptor (B) al puerto SCART del televisor 2.



2. Conecte el adaptador de alimentación
 - a. Tome el adaptador de alimentación suministrado (E) para conectar el conector al conector de alimentación CC 9 V del receptor (B).
 - b. Conecte el adaptador a la toma de corriente.



- c. Ahora debería encenderse el LED verde del panel delantero.



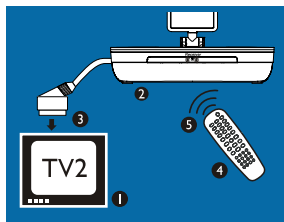
Nota: En caso contrario, pulse el interruptor ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO) que se encuentra en la parte trasera del producto.

3. Coloque el interruptor CHANNEL (CANAL) en el mismo número de canal que el transmisor (A).

3.4 Disfrutar

Deberá haber efectuado todas las operaciones que aparecen en los puntos 3.1 y 3.3.

1. Encienda el televisor 2.
2. Encienda el receptor (B).
3. Seleccione la entrada SCART correcta en el televisor 2.
4. Apunte al receptor (B) con el mando a distancia de la fuente de video.
5. Accione la fuente de video con su mando a distancia.
6. Compruebe si el televisor 2 muestra la imagen de la fuente de video.
 - > El receptor está conectado correctamente.



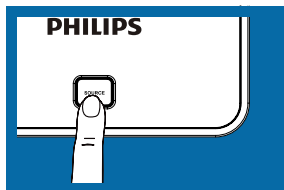
Nota: Si el grabador de vídeo o el grabador de DVD graba un programa de televisión, verá el canal que se está grabando.

Nota: ¿cómo puedo ver una fuente de vídeo en el televisor 1?
Utilice su televisor 1 y la fuente de vídeo de la forma habitual para ver una fuente de vídeo en el televisor 1.

Nota: si la fuente de vídeo no reacciona a las señales infrarrojas podría ser que el emisor de señales del mando a distancia no estuviera instalado correctamente. Consulte, en las Preguntas más frecuentes "¿Cómo puedo encontrar el sensor infrarrojos de la fuente de vídeo?" para localizar el sensor de infrarrojos en el panel frontal de la fuente de vídeo.

3.5 Seleccione la fuente

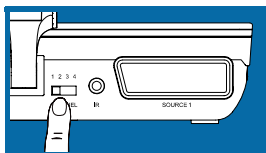
Cambie entre las dos imágenes de fuente de vídeo pulsando el interruptor "source" del transmisor.



3.6 Eliminar interferencias del televisor 2

En función de su entorno, tras completar las secciones 3.1 y 3.3, podrían aparecer interferencias.

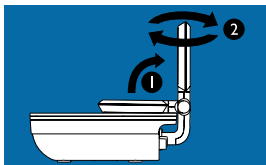
1. Busque el interruptor CHANNEL (CANAL) en el transmisor (A). Existen 4 canales. Si hay interferencias, puede que tenga que cambiar el canal.
2. Si existen interferencias, coloque el interruptor CHANNEL (CANAL) en un número diferente en el transmisor (A).



3. Busque el interruptor CHANNEL (CANAL) en el receptor (B).
4. Ajuste el interruptor CHANNEL (CANAL) en el mismo número que el transmisor (A).

3.7 Mejorar la calidad de recepción con la antena

1. Ajuste la orientación de la antena del receptor para conseguir la mejor calidad de imagen posible.



2. La mejor calidad de transmisión se consigue al colocar las partes frontales de las antenas del transmisor y el receptor una frente a la otra, en una línea recta imaginaria.

Primeros pasos

4 Datos técnicos

Transmisor

Sistema: Radiofrecuencia (TV-ENLACE)

Modulación: FM

Peso: 0,27 kg

Dimensiones: 120 X 182 X 40,2 mm

Frecuencia de portadora:

5750 ~ 5855 MHz

Canales: 4

Potencia de salida radiada: 25 mW

Rango de transmisión efectivo: 35 m

Nivel de entrada de audio: 2 V

Nivel de entrada de vídeo: I, I V

Requisitos de alimentación: 9 V/500 mA

Receptor del extensor de infrarrojos

Frecuencia de radiofrecuencia:

433,92 MHz

Sensibilidad de recepción: -90 ~ -98 dBm

Frecuencia de portadora de infrarrojos:

30 ~ 57 kHz

Rango de funcionamiento del LED de

infrarrojos: ≥ 3 m

Receptor

Sistema: Radiofrecuencia (TV-ENLACE)

Peso: 0,33 kg

Dimensiones: 120 X 182 X 40,2 mm

Rango de frecuencia de reproducción:

5750 ~ 5855 MHz

Canales: 4

Relación señal/ruido de audio:

50 dB (a 15 m)

Relación señal/ruido de vídeo:

43 dB (a 15 m)

Nivel de salida de audio: 2 V

Nivel de salida de vídeo: I, I V

Respuesta de frecuencia de vídeo:

50 Hz ~ 5,5 MHz

Respuesta de frecuencia de audio:

40 Hz ~ 15 kHz

Requisitos de alimentación:

9 V/500 mA

Transmisor del extensor de infrarrojos

Frecuencia de infrarrojos: 433,92 MHz

Potencia de salida de radiofrecuencia:

7 ~ 9 dBm

Frecuencia de portadora de infrarrojos:

30 ~ 57 kHz

Rango de funcionamiento del sensor de

infrarrojos: ≥ 7 m

Intervalo de temperatura

- Funcionamiento: entre 0 y 40°C (de 32 a 103°F).
- Almacenamiento: entre -10 y 70°C (de 14 a 157°F).

Humedad relativa

- Funcionamiento: Hasta 90% a 40°C
- Almacenamiento: Hasta 90% a 40°C

5 Preguntas más frecuentes

www.philips.com/support

En este capítulo encontrará las preguntas y respuestas más frecuentes sobre su producto.

En el televisor 1 no aparece ninguna imagen o aparece una imagen incorrecta

- Asegúrese de que la fuente de vídeo esté encendida.
- Asegúrese de que la fuente de vídeo está conectada al transmisor (A).
- Asegúrese de que el transmisor (A) esté conectado al televisor 1.
- Asegúrese de que el transmisor (A) esté activado.
- Asegúrese de que los cables SCART estén firmemente insertados.
- Asegúrese de haber seleccionado la entrada SCART correcta en el televisor 1.

En el televisor 2 no aparece ninguna imagen o aparece una imagen incorrecta

- Asegúrese de que los cables SCART estén firmemente insertados.
- Asegúrese de que el receptor (B) esté conectado al televisor 2.
- Asegúrese de que tanto el receptor (B) como el transmisor (A) estén encendidos.
- Asegúrese de que la fuente de vídeo esté encendida.
- Asegúrese de haber seleccionado la entrada SCART correcta en el televisor 2.

- Si la fuente de vídeo proporciona una imagen correcta en el televisor 1, asegúrese de que la fuente de vídeo proporcione señal de vídeo en el modo CVBS.
- Cambie el canal inalámbrico utilizado para la comunicación. Consulte “Eliminar interferencias del televisor 2” en la página 12.
- El receptor (B) está fuera del alcance del transmisor (A). El número de paredes y techos existente entre el receptor (B) y el transmisor (A) restringe la distancia.

Interferencias en la imagen en el televisor 2

- Cambie ligeramente la posición del receptor (B) o del transmisor (A).
- Cambie el canal inalámbrico utilizado para la comunicación. Consulte “Eliminar interferencias del televisor 2” en la página 12.
- El receptor (B) está fuera del alcance del transmisor (A). El número de paredes y techos existente entre el receptor (B) y el transmisor (A) restringe la distancia.

Las fuentes de vídeo no responden a los comandos del mando a distancia del televisor 2

- Apunte con el mando a distancia directamente al receptor (B).
- Cambie las baterías de los mandos a distancia por unas nuevas.
- Instale el cable emisor de infrarrojos del mando a distancia (F).

Consulte “Instale el cable emisor de infrarrojos del mando a distancia” en la página 10.

Nota: La distancia de funcionamiento máxima del mando a distancia es de 7 m.

Zumbido al utilizar el mando a distancia.

- Cambie ligeramente la posición del receptor o el transmisor hasta que deje de escuchar el zumbido.

La función Easylink no funciona.

- Compruebe si tanto el televisor como el VCR son compatibles con Easylink.
- Compruebe si utiliza cables SCART con cables completos.

Imágenes en blanco y negro con un videograbador S-VHS.

- (Sistema de vídeo/cassete/grabador doméstico de súper vídeo)
- Compruebe si el conector SCART del videograbador S-VHS emite señal en CVBS. (Señal de transmisión de vídeo compuesta). Consulte su manual de usuario.

¿Cómo puedo encontrar el sensor infrarrojos de la fuente de vídeo?

- La luz del emisor de infrarrojos debe colocarse de forma precisa en el sensor de infrarrojos de la fuente de vídeo. Algunos dispositivos tienen las letras IR en el frontal, para indicar la ubicación del sensor de infrarrojos. En caso de que no haya ningún tipo de indicación, podrá detectar la posición moviendo lentamente la luz emisora de infrarrojos sobre la parte delantera de la fuente de vídeo mientras que una segunda persona acciona el mando a distancia en la ubicación en la que se encuentra el televisor 2. Asegúrese al menos de que el mando a distancia esté fuera de alcance de la fuente de vídeo. Cuando la fuente de vídeo empiece a reaccionar, habrá encontrado la ubicación del sensor de infrarrojos. Monte la luz emisora de infrarrojos en esta ubicación en la parte delantera de la fuente de vídeo.

- Otra posibilidad es mover el mando a distancia por la parte delantera de la fuente de vídeo mientras la acciona. Una vez que la fuente de vídeo empiece a reaccionar, habrá encontrado la ubicación del sensor de infrarrojos. Este método es menos preciso y no funciona con todos los modelos de mando a distancia.
- Consulte también la documentación de la fuente de vídeo para localizar el sensor de infrarrojos.

¿Cómo puedo ver un canal diferente en el televisor 1 y en el televisor 2 de forma simultánea?

- Ver dos canales diferentes es posible únicamente si utiliza dos sintonizadores. Por ejemplo, el televisor 1 utiliza su sintonizador interno y el televisor 2 utiliza el sintonizador del VCR. Para cambiar canales en el televisor 2 deberá cambiar entre los canales almacenados en el VCR. Tenga en cuenta que esto no es posible si tiene cable digital.
- Conecte el cable de antena tanto al televisor 1 como al VCR.
- Busque los canales de televisión en el VCR y guárdelos en él.
- Conecte el transmisor (A) a la salida del VCR.
- Conecte el receptor (B) a la entrada del televisor 2.
- Para cambiar los canales de televisión en el televisor 2, cambie el canal en su VCR.

6 Información

6.1 Garantía

Un año de garantía limitada

Durante 12 meses, a partir de la fecha de compra, el fabricante reparará o sustituirá todo producto defectuoso de forma gratuita, siempre que el fallo no venga provocado por un uso o manejo incorrecto, y siempre que el producto no haya sufrido daños a raíz de un accidente o debido a reparaciones efectuadas por personas ajenas al fabricante.

6.2 Glosario

CVBS:

Estándar de vídeo para mostrar colores en un televisor.

Easylink:

Ofrece a un grabador de vídeo o de DVD la posibilidad de tomar el control de la programación de televisión predefinida.

RCA:

Conectores independientes que permiten conectar dispositivos de audio y vídeo.

Tecnología de radiofrecuencia:

Tecnología basada en frecuencia de radio, que se utiliza para establecer conexiones inalámbricas.

SCART:

Conector único que permite conectar fácilmente dispositivos de audio y vídeo.

7 ÍNDICE

C

- Cable emisor de infrarrojos del mando a distancia 10
- Canal 12
- Conecte el receptor 11
- Conecte el transmisor 9
- Contenido de la caja 7

D

- Datos técnicos 13
- Disfrutar 11

I

- Información 16
- Interferencias 12

P

- Preguntas más frecuentes 14
- Primeros pasos 9

S

- Su enlace de televisión inalámbrico 7

V

- Visión general del enlace de televisión inalámbrico 7



© 2009 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

Reproduction in whole or in part is prohibited without
the written consent of the copyright owner.

Document number: SLV4200_I2_ES_UM_V1.1

145- 142000302 (ES)

CE0682 
Printed in China